

HOT SPOT CRYSTAL SPOTLESS SMART

Infrarot-Heizung
Infrared Heater
Radiador infrarrojo
Radiateur Infrarouge
Radiatore a infrarossi

10035063



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Hinweis: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Note: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Nota: Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Remarque : Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Avvertencia: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4	English 15
Produktdatenblatt 5	Español 25
Funktionstasten 6	Français 35
Installation 6	Italiano 45
Inbetriebnahme und Bedienung 8	
Gerätesteuerung per Smartphone 9	
Reinigung und Pflege 10	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 11	
Hinweise zur Entsorgung 13	
Konformitätserklärung 13	

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10035063
Spannung	220 – 240 V
Frequenz	50/ 60 Hz
Leistung	850 W
WiFi-Standard	802.11 b/g/n
WiFi-Frequenz	2,4 GHz
WiFi-Sendeleistung (max.)	20 dBm

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette und schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer ausgebildeten Fachkraft ersetzen.
- Stellen Sie den Kamin nicht direkt unter der Steckdose auf.
- Halten Sie einen Meter Abstand zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen oder Ähnlichem.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Reparaturen dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.
- Falsch oder eigenständig ausgeführte Reparaturen stellen ein Verletzungsrisiko dar.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Läufern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen verläuft.
- Decken Sie den Kamin nicht ab, um Überhitzen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer, einer ferngesteuerten Steckdose oder einem anderen Gerät, das den Kamin automatisch ein- und ausschaltet.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Swimmingpools.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe heißer Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich dafür zugelassen ist.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Einige Geräteteile können sehr heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie oder Ihre Kinder sich nicht daran verbrennen.

PRODUKTDATENBLATT

Modellkennung(en)	10035063						
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit		
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,85	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.		
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,85	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.		
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,85	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.		
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	k.A.		
Bei Nennwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l_{max}}$	k.A.	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle			
Bei Mindestwärmeleistung (Ventilator-Motor)	$e_{l_{min}}$	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	0,0008	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	ja		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	ja		
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein		
Mit Schwarzkugelsensor	nein						
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland						

FUNKTIONSTASTEN

Bedienfeld

	<ol style="list-style-type: none"> 1 Bedienfeld 2 Ein-/ Austaste 3 Kindersicherung 4 Timertaste 5 Modustaste 6 Temperatur erhöhen 7 Temperatur senken
--	--

INSTALLATION

Wandinstallation

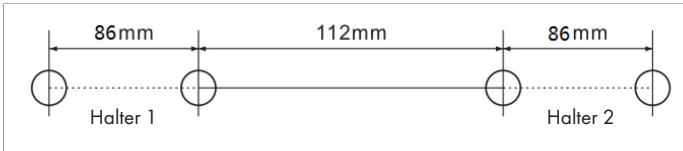
Das Gerät muss mindestens 15 cm oberhalb des Bodens und in einem Mindestabstand von 50 cm zur Decke installiert werden. Vier feste Halteschrauben (M8) befinden sich an der Rückseite des Gerätekorpus.

Das folgende Zubehör ist im Lieferumfang enthalten:

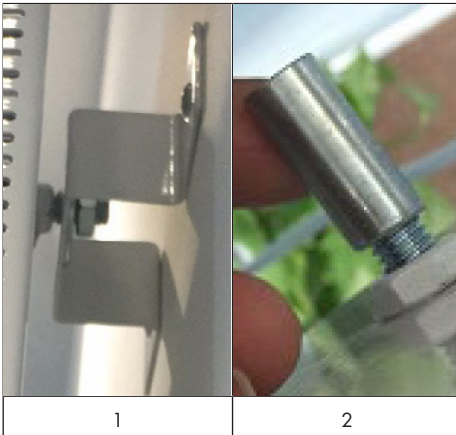
	<ol style="list-style-type: none"> 1 Montagehalterung 2 Wandabstandshalter 3 Unterlegscheibe 4 Befestigungsmutter 5 Dübel 6 Schraube 4*35 mm
--	--

Wandaufhängung

1. Bohren Sie auf jeder Seite der Wand zwei Löcher (Durchmesser < 8 mm) und stecken Sie jeweils einen Dübel aus Plastik hinein. Fixieren Sie anschließend die Halterungen mit den 4×35 mm Schrauben (der Abstand der Löcher sollte wie unten dargestellt sein).



2. Die obere Reihe der Halteschrauben wird in die Halterung eingefügt und mit den Muttern und Unterlegscheiben fixiert (siehe Abbildung 1).
3. Die Abstandshalter werden auf die obere Halteschraubenreihe an der Unterseite geschraubt und kann entsprechend angepasst werden (siehe Abbildung 2).




1

2

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Die Heizplatte kann mit 220 – 240 V ~ 50/60 Hz verwendet werden. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose, schalten Sie den Netzschalter ein. Sie können das Gerät nun sowohl über das Bedienfeld als auch mit der Fernbedienung verwenden.



Einschalten

Bringen Sie zunächst den Netzschalter des Geräts, welcher sich an der Seite des Geräts befindet, in die Position „I“. Drücken Sie zur Funktionseinstellung die Taste . Im oberen Teil des Bedienfelds wird die Raumtemperatur angezeigt. Das Gerät läuft nun auf niedriger Leistungsstufe.

Modus

Drücken Sie zur Anpassung der Leistung die Modustaste.


Temperatureinstellung

Drücken Sie die Tasten  , um die gewünschte Temperatur im Bereich von 5 °C – 40 °C einzustellen. Die Temperaturanzeige bleibt für einen längeren Zeitraum erleuchtet.

Timer

Drücken Sie zur Einstellung des Timers die Timertaste. Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten kann eingestellt werden. Sie können einen Zeitraum zwischen 1 – 24 Stunden auswählen. Die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Kindersicherung

Wenn Sie die Kindersicherungstaste 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird auf dem Bildschirm das Symbol  angezeigt. Alle Tasten werden nun deaktiviert. Sie können die Kindersicherung auf die gleiche Art und Weise deaktivieren.

GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

- 1 Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
- 2 Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
- 3 Öffnen Sie die Klarstein-App.
- 4 Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
- 5 Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.



Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

- Ist das Gerät eingesteckt?
- Ist die WLAN-Funktion des Smartphones aktiviert?
- Ist die WLAN-Funktion des Klarstein-Gerätes aktiviert? (Befolgen Sie die Anweisungen in der App.)
- Ist das WLAN-Passwort korrekt eingegeben worden?
- Befinden sich Router, Klarstein-Gerät und Smartphone während des Kopplungsversuches in unmittelbarer Nähe? (Idealerweise nicht mehr als 5 m voneinander entfernt.)
- Falls Sie in den Einstellungen ihres WLAN-Routers das 2,4-GHz-Band deaktiviert haben, aktivieren Sie dieses in Ihren Routereinstellungen.


Hinweis: Für weitere Hilfestellungen folgen Sie den Anweisungen der App beim Verbindungsaufbau.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Luftauslässe regelmäßig.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Außenhülle mit einem weichen, feuchten Tuch. Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Heizgerät eindringen!
- Verwenden Sie keinen Alkohol, Benzin, Scheuermittel, Möbelpolitur oder grobe Bürsten zur Reinigung der Heizung. Dies kann zur Beschädigung oder Abnutzung der Oberfläche des Heizgerätes führen.
- Wenn Sie die Heizung längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien der Fernbedienung (um Korrosion zu vermeiden) und bewahren Sie die Fernbedienung an einem sicheren Ort auf.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Hot Spot Crystal Reflect Smart der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10035063](https://www.chal-tec.com/berlin/10035063)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions	16
Product Data Sheet	17
Function Keys	18
Installation	18
Commissioning and Operation	20
Device Control by Smartphone	21
Cleaning and Care	22
Disposal Considerations	23
Declaration of Conformity	23

TECHNICAL DATA

Item number	10035063
Voltage	220 – 240 V
Frequency	50/ 60 Hz
Performance	850 W
WiFi standard	802.11 b/g/n
WiFi frequency	2,4 GHz
WiFi radio-frequency power (max.)	20 dBm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the appliance until it is securely fixed as described in this manual.
- Check that the voltage indicates on the data plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a qualified engineer in order to avoid a hazard.
- The fireplace heater must not be positioned directly under the power socket.
- Keep furniture, curtains and other flammable material at least 1 meter away from the appliance.
- Do not leave the appliance unattended during use.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains supply.
- Keep out of reach of children and do not allow them to operate this appliance.
- This appliance is intended for household use only and should not be used for industrial purposes.
- Do not operate this appliance after a malfunction or after being damaged in any way.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by a qualified electrician.
- Improper repairs may place user at serious risk.
- Do not run the mains cable under carpets, rugs, etc.
- Do not allow the mains cable to hang over sharp edges or come in contact with hot surfaces.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Never immerse the product in water or any other liquid for any reasons.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Do not operate with a damaged cord.
- Before cleaning the appliance, make sure it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could cause danger to the user or damage to the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced Physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



CAUTION

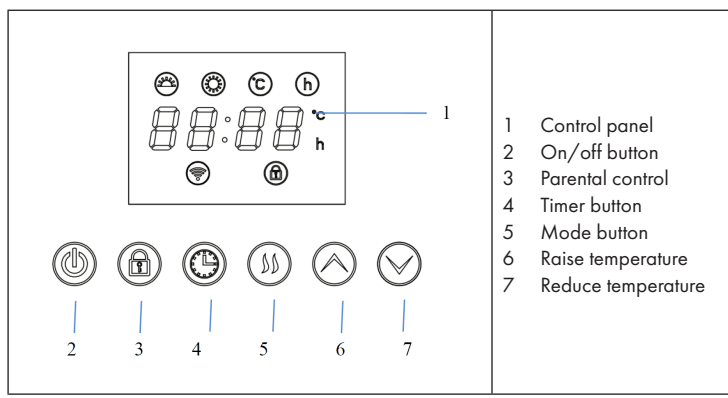
Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

PRODUCT DATA SHEET

Model identifier(s):	10035063						
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only			
Nominal heat output	P_{nom}	0,85	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A		
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,85	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A		
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,85	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A		
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N/A		
At nominal heat output (fan motor)	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control			
At minimum heat output (fan motor)	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	no		
In standby mode	el_{SB}	0,0008	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
				with mechanic thermostat room temperature control	no		
				with electronic room temperature control	no		
				electronic room temperature control plus day timer	no		
				electronic room temperature control plus week timer	yes		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	no		
				with adaptive start control	yes		
				with working time limitation	no		
				with black bulb sensor	no		
				Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

FUNCTION KEYS

Control panel



The diagram shows a control panel with several buttons and symbols. A legend on the right lists the following:

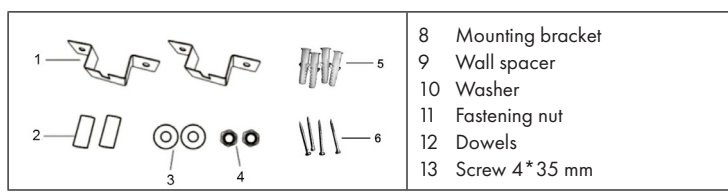
- 1 Control panel
- 2 On/off button
- 3 Parental control
- 4 Timer button
- 5 Mode button
- 6 Raise temperature
- 7 Reduce temperature

INSTALLATION

Wall installation

The unit must be installed at least 15 cm above the floor and at a minimum distance of 50 cm from the ceiling. Four fixed retaining screws (M8) are located at the rear of the unit body.

The following accessories are included in the delivery:

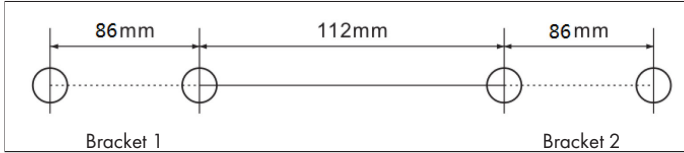


The diagram shows the following accessories:

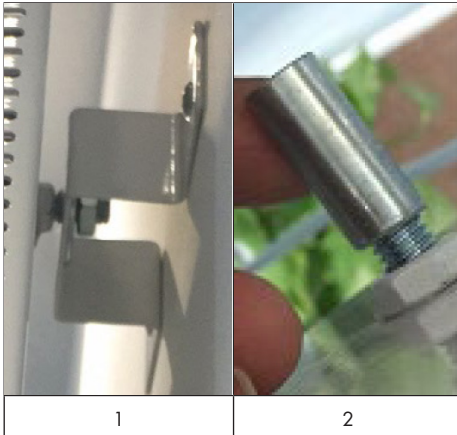
- 8 Mounting bracket
- 9 Wall spacer
- 10 Washer
- 11 Fastening nut
- 12 Dowels
- 13 Screw 4*35 mm

Wall mounting

1. Drill two holes (diameter < 8 mm) on each side of the wall and insert a plastic dowel into each hole. Then fix the brackets with the 4 x 35 mm screws (the distance between the holes should be as shown below).




2. Insert the top row of retaining screws into the bracket and fix it with the nuts and washers (see figure 1).
3. The spacers are screwed onto the upper row of retaining screws at the bottom and can be adjusted accordingly (see figure 2).



COMMISSIONING AND OPERATION

The heating plate can be used with 220 - 240 V ~ 50/60 Hz. Insert the power plug of the appliance into the power outlet, turn on the power switch. You can now use the appliance both via the control panel and with the remote control.



Turn on

First, set the power switch of the device, which is located on the side of the device, to the „I“ position. Press the button  to set the function. The upper part of the control panel displays the room temperature. The unit will now run at a low power level.

Mode

Press the Mode button to adjust the power.


Temperature adjustment

Press the buttons   to set the desired temperature in the range 5 °C - 40 °C. The temperature display remains illuminated for a longer period of time.

Timer

Press the timer button to set the timer. You can set the time until the automatic switch-off. You can select a period between 1 - 24 hours. The remaining time until power off is displayed on the screen.

Parental lock

If you press and hold the parental control button for 3 seconds, the symbol  appears on the screen. All buttons are now deactivated. You can deactivate the parental control in the same way.

DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

- 1 Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
- 2 Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
- 3 Open the Klarstein app.
- 4 Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
- 5 Follow the instructions from the app.

App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

Note: The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.



Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

- Is the device plugged in?
- Is the WiFi feature of my phone enabled?
- Is the WiFi function of the Klarstein device activated? (Follow the instructions in the app)
- Has the WLAN password been entered correctly?
- Are the router, Klarstein device and smartphone in the immediate vicinity during the connection attempt? (Ideally no more than 5 m apart)
- If you have deactivated the 2.4 GHz band in the settings of your wireless router, activate it in your router settings.

Note: For further help, follow the instructions in the app when setting up the connection.

CLEANING AND CARE

- Always unplug the appliance from the power outlet and allow it to cool down completely before cleaning and servicing the appliance.
- Clean the air vents regularly.
- Never use aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning.
- Clean the outer cover with a soft, damp cloth. Do not allow any liquid to penetrate the heater!
- Never use alcohol, petrol, abrasive cleaners, furniture polish or coarse brushes to clean the heater. This may cause damage or wear to the surface of the heater.
- If you do not use the heater for a long time, remove the batteries from the remote control (to prevent corrosion) and store the remote control in a safe place.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Hot Spot Crystal Reflect Smart is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10035063

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Hot Spot Crystal Reflect Smart is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10035063

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	26
Hoja de datos del producto	27
Teclas de las funciones	28
Instalación en la pared	28
Puesta en marcha y funcionamiento	30
Control del dispositivo por smartphone	31
Limpieza y cuidado	32
Retirada del aparato	33
Declaración de conformidad	33

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10035063
Tensión	220 – 240 V
Frecuencia	50/ 60 Hz
Potencia	850 W
WiFi estándar	802.11 b/g/n
WiFi frecuencia	2,4 GHz
WiFi potencia de radiofrecuencia (max.)	20 dBm

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes del uso, compruebe la tensión en la placa del aparato y conecte el aparato sólo a enchufes que correspondan a la tensión del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, pídale a un electricista cualificado que lo sustituya.
- No coloque la chimenea directamente debajo de la toma de corriente.
- Manténgalo a un metro de distancia de materiales inflamables como muebles, cortinas o similares.
- No deje el aparato desatendido durante su uso.
- No deje el aparato desatendido mientras esté conectado a una toma de corriente.
- Utilice el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños sólo pueden utilizar el aparato bajo supervisión.
- El dispositivo no está diseñado para el uso comercial, sino sólo para el hogar y entornos similares.
- No utilice el aparato si éste no funciona correctamente o si está dañado de alguna manera.
- Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas capacitados.
- Las reparaciones realizadas de forma incorrecta o independiente son un riesgo de lesiones.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras o pasillos.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pase sobre bordes afilados o superficies calientes.
- No cubra el radiador para evitar el sobrecalentamiento.
- No utilice la unidad con un temporizador externo, una toma de corriente remota o cualquier otro dispositivo que encienda y apague automáticamente la chimenea.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No use el aparato con las manos mojadas.
- No utilice la unidad sobre o cerca de superficies calientes.
- No utilice la unidad con un cable de alimentación dañado.
- Antes de la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que la unidad se enfríe completamente.
- No utilice productos abrasivos para la limpieza.
- Utilice únicamente accesorios explícitamente autorizados por el fabricante.
- Niños y personas con discapacidades físicas o mentales sólo deben utilizar el aparato si han sido familiarizados con sus funciones y precauciones de seguridad por un supervisor.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo.



ATENCIÓN

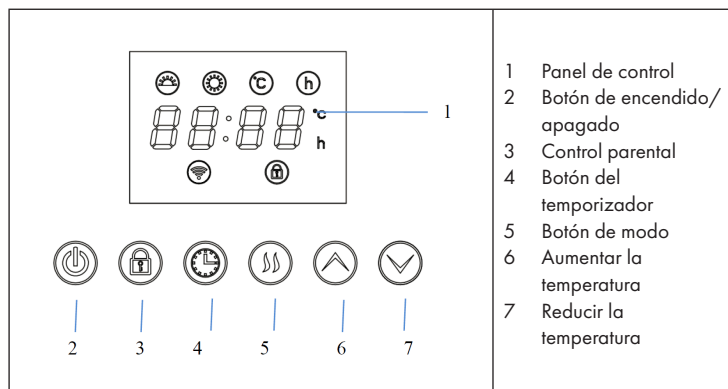
Peligro de quemaduras! Algunas partes de la unidad pueden calentarse mucho. Tenga mucho cuidado de que ni usted ni sus hijos se quemen.

HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

Denominación del modelo		10035063							
Dato		Símbolo	Valor	Unidad	Dato	Unidad			
Potencia térmica				Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor					
Potencia térmica nominal	P_{nom}	0,85	kW	Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:		n/a			
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	P_{min}	0,85	kW	Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior		n/a			
Potencia térmica continua máxima	$P_{max,c}$	0,85	kW	Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior		n/a			
Consumo de corriente auxiliar				Disipación de calor con ventilación auxiliar		n/a			
Con potencia térmica nominal	e_{max}	n/a	kW	Tipo de potencia térmica/ control de temperatura ambiente					
Con potencia térmica mínima	e_{min}	n/a	kW	Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente		no			
En modo de espera	e_{sb}	0,0008	W	Dos o más niveles regulables manualmente, sin control de temperatura ambiente		no			
				Control de temperatura ambiente con termostato mecánico		no			
				Con control electrónico de temperatura ambiente		no			
				Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día		no			
				Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana		sí			
				Otras opciones de regulación					
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia		no			
				Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		no			
				Con opción de control remoto		no			
				Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción		sí			
				Con limitación de tiempo de funcionamiento		no			
				Con sensor de bulbo negro		no			
				Información de contacto		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)			

TECLAS DE LAS FUNCIONES

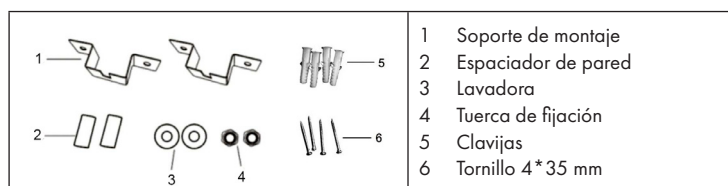
Panel de control



INSTALACIÓN EN LA PARED

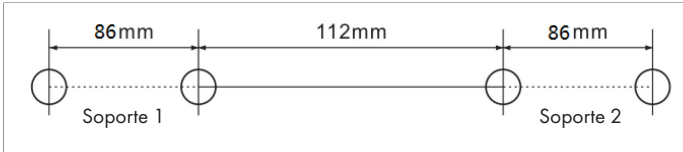
La unidad debe instalarse al menos a 15 cm del suelo y a una distancia mínima de 50 cm del techo. Cuatro tornillos de retención fijos (M8) están situados en la parte posterior de la unidad.

Los siguientes accesorios están incluidos en la entrega:

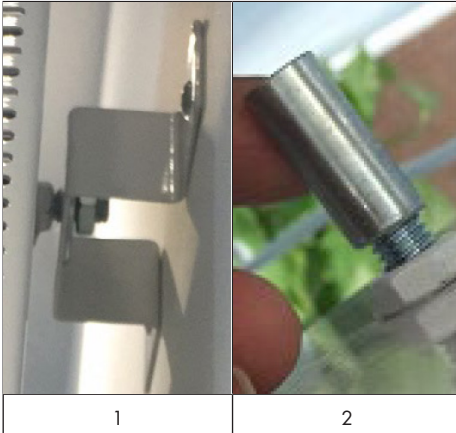


Montaje en la pared

1. Taladrar dos agujeros (diámetro < 8 mm) a cada lado de la pared e insertar un taco de plástico en cada agujero. Luego fijar los soportes con los tornillos de 4 x 35 mm (la distancia entre los agujeros debe ser como se muestra a continuación).



2. Inserte la fila superior de tornillos de retención en el soporte y fíjela con las tuercas y arandelas (véase la figura 1).
3. Los espaciadores se atornillan a la fila superior de tornillos de sujeción en la parte inferior y pueden ajustarse en consecuencia (véase la figura 2).




1

2

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

La placa calefactora puede ser usada con 220 - 240 V ~ 50/60 Hz. Inserte el enchufe del aparato en la toma de corriente, encienda el interruptor. Ahora puede utilizar el aparato tanto a través del panel de control como con el mando a distancia.



Encendido

Primero, ponga el interruptor de encendido, que se encuentra en el lateral del dispositivo, en la posición „I“. Presione el botón  para ajustar la función. En la parte superior del panel de control se muestra la temperatura ambiente. El aparato funcionará ahora a un nivel de potencia bajo.

Modo

Presione el botón Mode para ajustar la potencia.


Ajuste de la temperatura

Presione los botones   botones para fijar la temperatura deseada en el rango de 5 °C - 40 °C. La pantalla de temperatura permanece iluminada durante un período de tiempo más largo.

Temporizador

Presione el botón del temporizador para ajustar el temporizador. Puede ajustar la hora hasta el apagado automático. Puede seleccionar un período entre 1 y 24 horas. El tiempo restante hasta el apagado se muestra en la pantalla.

Bloqueo parental

Si mantiene pulsado el botón de control parental durante 3 segundos, el símbolo  aparece en la pantalla. Todos los botones están ahora desactivados. Puedes desactivar el control parental de la misma manera.

CONTROL DEL DISPOSITIVO POR SMARTPHONE

Si conecta el aparato a su red WLAN doméstica, podrá controlarlo cómodamente mediante la App correspondiente de Klarstein. La App le permite no solo controlar el aparato mediante su smartphone, sino que también le ofrece acceso a recetas y otra información adicional.

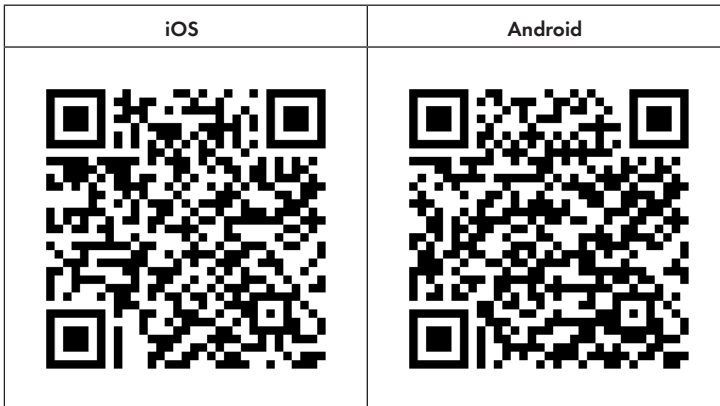
Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al dispositivo Klarstein.

- 1 Descargue primero la App de Klarstein escaneando el código QR con su smartphone (véase más abajo) o descárguelo directamente de la App Store o de Google Play.
- 2 Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WiFi a la que debe conectarse su dispositivo Klarstein.
- 3 Abra la App de Klarstein.
- 4 Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación Klarstein.
- 5 Siga las instrucciones que aparecerán en la app.

Descarga la aplicación

Utilice la función de escaneo de su teléfono para escanear el código QR y guarde la app en su smartphone.

Nota: La aplicación proporciona más información sobre cómo usar la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse al dispositivo tan pronto como se abre por primera vez.



Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Klarstein no se encuentra en la WLAN, compruebe lo siguiente:

- ¿Está enchufado el dispositivo?
- ¿Está activada la función WiFi de mi teléfono?
- ¿Está activada la función WiFi del dispositivo Klarstein? (Sigue las instrucciones de la aplicación)
- ¿Se ha introducido correctamente la contraseña WLAN?
- ¿Están el router, el dispositivo Klarstein y el smartphone en las inmediaciones durante el intento de conexión? (Idealmente no más de 5 m de separación)
- Si ha desactivado la banda de 2,4 GHz en la configuración de su encaminador inalámbrico, actívela en la configuración de su encaminador.

Nota: Para obtener más ayuda, sigue las instrucciones de la aplicación al configurar la conexión.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo y darle mantenimiento.
- Limpie los conductos de ventilación con regularidad.
- Nunca utilice agentes de limpieza agresivos o abrasivos para la limpieza.
- Limpie la cubierta exterior con un paño suave y húmedo. No permita que penetre ningún líquido en el calentador!
- Nunca use alcohol, gasolina, limpiadores abrasivos, lustradores de muebles o cepillos gruesos para limpiar el calentador. Esto puede causar daños o desgaste en la superficie del calentador.
- Si no utiliza el calentador durante mucho tiempo, retire las pilas del mando a distancia (para prevenir la corrosión) y guarde el mando a distancia en un lugar seguro.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Hot Spot Crystal Reflect Smart es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10035063

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	36
Fiche de données produit	37
Touches de fonction	38
Installation	38
Mise en marche et utilisation	40
Contrôle de l'appareil par smartphone	41
Nettoyage et entretien	42
Conseils pour le recyclage	43
Déclaration de conformité	43

FICHE TECHNIQUE

Artikelnummer	10035063
Spannung	220 – 240 V
Frequenz	50/ 60 Hz
WiFi standard	802.11 b/g/n
WiFi fréquence	2,4 GHz
WiFi puissance de radiofréquence (max.)	20 dBm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez la tension sur la plaque signalétique et branchez l'appareil uniquement aux prises correspondant à la tension indiquée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un professionnel qualifié.
- Ne placez pas la cheminée directement sous la prise de courant.
- Gardez un mètre d'écart par rapport aux matériaux combustibles tels que les meubles, rideaux ou similaires.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais seulement pour une utilisation dans le cadre domestique et dans des conditions similaires.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente un dysfonctionnement ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Les réparations effectuées incorrectement ou par l'utilisateur présentent un risque de blessure.
- Ne faites pas passer le câble d'alimentation sous une moquette ou un tapis.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne passe pas sur des rebords tranchants ou des surfaces chaudes.
- Ne couvrez pas la cheminée pour éviter la surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe, une prise de courant à distance ou un autre appareil qui allume et éteint automatiquement le foyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil avec un câble d'alimentation endommagé.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez pas d'abrasifs pour le nettoyage.
- N'utilisez que des accessoires expressément approuvés par le fabricant.
- Les enfants, les personnes physiquement et psychiquement handicapées ne doivent utiliser l'appareil que si une personne responsable de leur sécurité leur a bien expliqué les fonctions de l'appareil et les précautions de sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil



ATTENTION

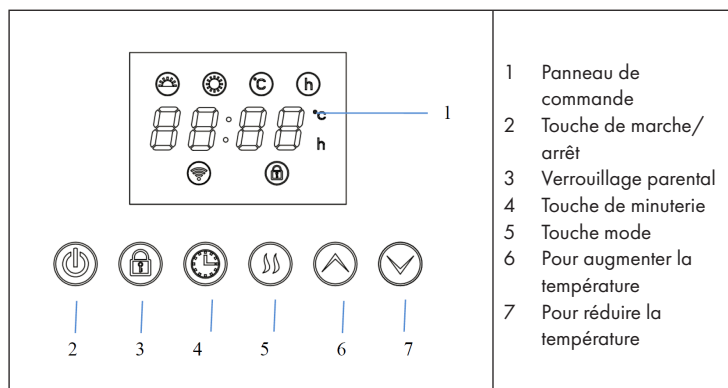
Risque de brûlure ! Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes. Veillez à ne pas vous y brûler, vous-même ou vos enfants.

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Référence (s) du produit	10035063					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité	
Puissance calorifique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur		
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	0,85	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	n.c.	
Puissance calorifique minimale (indicative)	P_{min}	0,85	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	n.c.	
Puissance maximale continue de chauffage	$P_{max,c}$	0,85	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	n.c.	
Consommation de courant auxiliaire				Apport de chaleur assisté par ventilateur	n.c.	
A puissance calorifique nominale	e_{max}	n.c.	kW	Type de chauffage/ contrôle de la température de la pièce		
A puissance calorifique minimale	e_{min}	n.c.	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non	
En mode veille	e_{sb}	0,0008	W	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non	
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	oui	
				Autres options de régulation		
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	non	
				Avec option télécommande	non	
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	oui	
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	non	
Avec globe noir capteur de température	non					
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne					

TOUCHES DE FONCTION

Panneau de commande

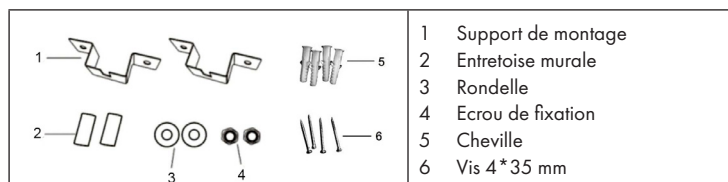


INSTALLATION

Installation murale

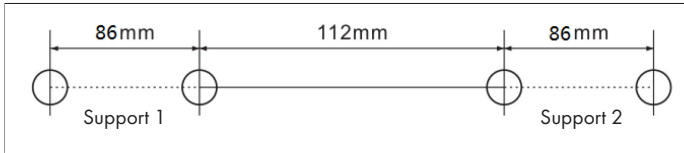
L'appareil doit être installé à au moins 15 cm au-dessus du sol et à une distance minimale de 50 cm du plafond. Quatre vis de fixation fixes (M8) sont situées à l'arrière du corps de l'appareil.

Les accessoires suivants sont inclus :

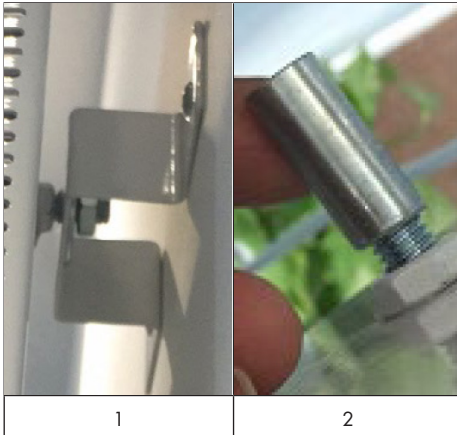


Fixation au mur

1. Percez deux trous (diamètre <math><8\text{ mm}</math>) de chaque côté du mur et insérez une cheville en plastique dans chacun. Fixez ensuite les supports avec les vis 4 x 35 mm (l'espacement des trous doit être comme indiqué ci-dessous).



2. La rangée supérieure de vis est insérée dans le support et fixée avec les écrous et les rondelles (voir figure 1).
3. Les entretoises seront vissées sur la rangée supérieure de vis sur le dessous et peuvent être ajustées en conséquence (voir illustration 2).




1

2

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

La plaque chauffante peut être utilisée avec 220 - 240 V ~ 50/60 Hz. Branchez la fiche de l'appareil dans la prise, allumez l'interrupteur principal. Vous pouvez maintenant commander l'appareil à la fois avec le panneau de commande et avec la télécommande.



Démarrage

Réglez d'abord l'interrupteur d'alimentation de l'appareil situé sur le côté de l'appareil sur la position „I“. Appuyez sur la touche  pour régler la fonction. La température ambiante s'affiche dans la partie supérieure du panneau de commande. L'appareil fonctionne maintenant à un faible niveau de puissance.

Mode

Appuyez sur la touche mode pour régler la puissance.


Réglage de la température

Appuyez sur les touches   pour régler la température souhaitée entre 5 ° C et 40 ° C. L'affichage de la température reste allumé pendant une période plus longue.

Minuterie

Appuyez sur la touche de la minuterie pour régler la minuterie. Vous pouvez régler la durée jusqu'à l'arrêt automatique. Vous pouvez choisir une période comprise entre 1 et 24 heures. Le temps restant jusqu'à la mise hors tension s'affiche à l'écran.

Verrouillage parental

Maintenez la touche de verrouillage parental pendant 3 secondes pour faire apparaître l'icône  l'icône à l'écran. Toutes les touches sont maintenant désactivées. Vous pouvez désactiver le contrôle parental de la même manière.

CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous connectez l'appareil à votre réseau Wi-Fi domestique, vous pouvez l'utiliser facilement via l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler à distance l'appareil via votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à des informations supplémentaires.

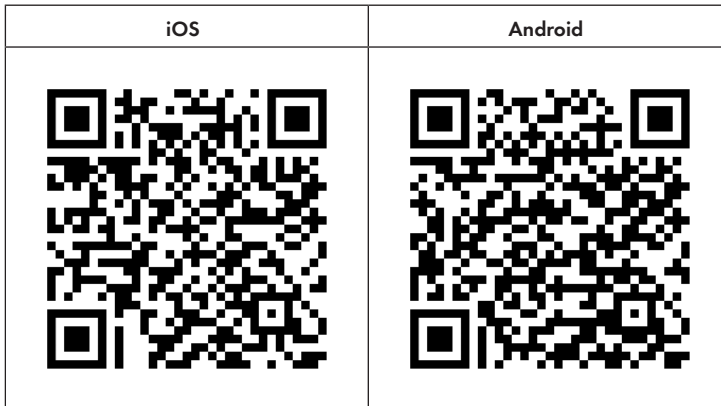
Procédez comme suit pour connecter votre smartphone avec votre appareil Klarstein :

- 1 Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-le directement depuis l'App Store ou Google Play.
- 2 Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi que votre appareil Klarstein.
- 3 Ouvrez l'application Klarstein.
- 4 Connectez-vous avec votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
- 5 Suivez les indications de l'application.

Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction de scan de votre téléphone portable pour scanner le QR Code et télécharger l'application sur votre smartphone.

Remarque : L'application fournit des informations supplémentaires sur la façon d'utiliser l'application et de l'aide sur la façon de se connecter à votre appareil dès que vous l'ouvrez pour la première fois.



Dépannage des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein ne se trouve pas dans le WLAN, vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il branché ?
- La fonction WiFi de mon téléphone est-elle activée ?
- La fonction WiFi de l'appareil Klarstein est-elle activée ? (Suivez les instructions dans l'application)
- Le mot de passe WLAN a-t-il été saisi correctement ?
- Le routeur, l'appareil Klarstein et le smartphone se trouvent-ils à proximité immédiate pendant la tentative de connexion ? (Idéalement, pas plus de 5 m de distance)
- Si vous avez désactivé la bande des 2,4 GHz dans les paramètres de votre routeur sans fil, activez-la dans les paramètres de votre routeur.

Remarque : Pour plus d'aide, suivez les instructions de l'application lors de la configuration de la connexion.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- Nettoyez régulièrement les sorties d'air.
- N'utilisez jamais d'agents de nettoyage agressifs ou abrasifs pour le nettoyage.
- Nettoyez le couvercle extérieur avec un chiffon doux et humide. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le radiateur !
- N'utilisez pas d'alcool, d'essence, d'abrasifs, de cire pour meubles ou de brosses rugueuses pour nettoyer le radiateur. Cela peut endommager ou user la surface du radiateur.
- Si vous n'utilisez pas le radiateur pendant une longue période, veuillez retirer les piles de la télécommande (pour éviter la corrosion) et conserver la télécommande dans un endroit sûr.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Hot Spot Crystal Reflect Smart est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10035063

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	46
Scheda informativa del prodotto	47
Tasti funzione	48
Installazione	48
Messa in funzione e utilizzo	50
Gestione tramite smartphone	51
Pulizia e manutenzione	52
Smaltimento	53
Dichiarazione di conformità	53

TECHNISCHE DATEN

Codice articolo	10035063
Tensione	220 – 240 V
Frequenza	50/ 60 Hz
Potenza	850 W
WiFi standard	802.11 b/g/n
WiFi frequenza	2,4 GHz
WiFi potenza a radiofrequenza (max.)	20 dBm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso, controllare la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo e collegarlo solo a prese elettriche con tensione corrispondente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico.
- Non posizionare il camino direttamente sotto a una presa elettrica.
- Tenere almeno un metro di distanza da materiali infiammabili come mobili, tende o similari.
- Non lasciare il dispositivo privo di controllo durante il funzionamento.
- Utilizzare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono utilizzare il dispositivo solo se sono controllati.
- Il dispositivo non è adatto a usi commerciali, ma solo per uso casalingo e in ambienti simili.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta malfunzionamenti o se è stato in qualche modo danneggiato.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da tecnici specializzati.
- Riparazioni errate o realizzate autonomamente possono rappresentare un rischio di lesione.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto a tappeti o passatoie.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non passi su bordi taglienti o superfici bollenti.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il camino.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno, una presa di corrente con comando a distanza o un altro dispositivo che accende e spegne il camino automaticamente.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche, docce o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo vicino o sopra a una superficie bollente.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Prima della pulizia, scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia.
- Utilizzare solo accessori espressamente autorizzati dal produttore.
- Bambini e persone con limitate capacità fisiche e psichiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati precedentemente istruiti in modo esaustivo sulle funzioni e sulle procedure di sicurezza da una persona responsabile del loro controllo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo



ATTENZIONE

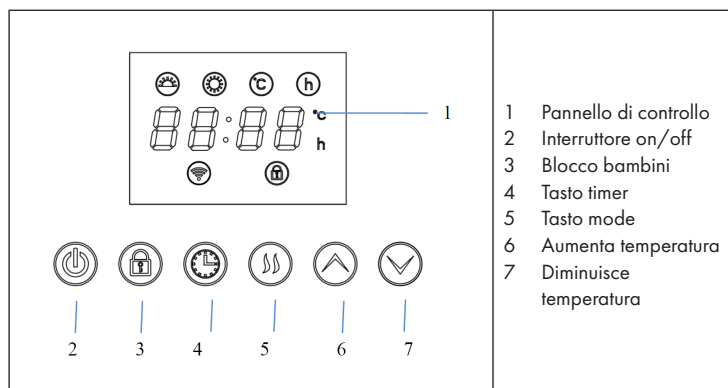
Pericolo di ustione! Alcuni componenti possono diventare estremamente caldi. Fare attenzione a non ustionarsi.

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Identificazione del modello (i)		10035063							
Indicazione		Simbolo	Valore	Unità	Indicazione				
Potenza termica				Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell' apporto termico					
Potenza termica nominale	P_{nom}	0,85	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato		n.d.			
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	0,85	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna		n.d.			
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	0,85	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna		n.d.			
Consumo di elettricità ausiliaria				Potenza termica con supporto del ventilatore		n.d.			
Per la potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	n.d.	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Per la potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	n.d.	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente		no			
In modalità di attesa	$e_{l_{SB}}$	0,0008	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente		no			
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente		no			
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero		no			
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale		si			
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				no	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte				no	
				Con opzione telecomando				no	
				Con controllo di avvio adattabile				si	
				Con limitazione del tempo di funzionamento				no	
Con sensore lampada nero				no					
Informazioni di contatto		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania							

TASTI FUNZIONE

Pannello di controllo

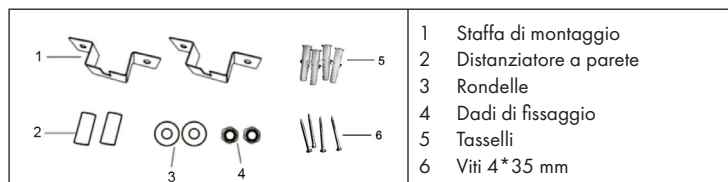


INSTALLAZIONE

Installazione a parete

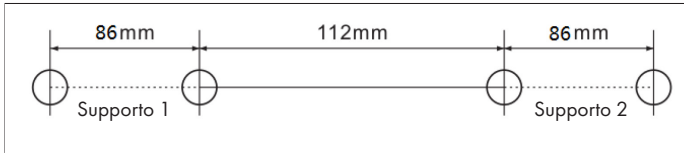
Il dispositivo deve essere installato a 15 cm dal pavimento e a una distanza minima di 50 cm dal soffitto. Ci sono 4 viti di fissaggio (M8) sul retro del dispositivo.

Nel volume di consegna si trovano i seguenti accessori:

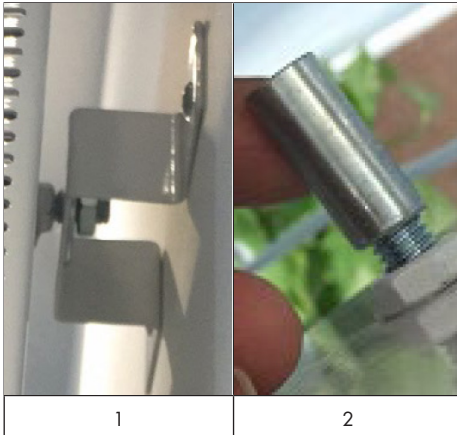


Come appendere il radiatore alla parete

1. Praticare due fori su ogni lato della parete (diametro < 8 mm) e inserirvi un tassello di plastica. Poi fissare i supporti con le viti da 4 x 35 mm (la distanza tra i fori deve essere uguale a quella rappresentata nella figura sottostante).




2. Inserire la riga superiore delle viti di fissaggio nel supporto fissandola con i dadi e le rondelle (vedi figura 1).
3. Avvitare i distanziatori sulla riga superiore delle viti di fissaggio sul lato inferiore e regolarli (vedi figura 2).



MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

La piastra riscaldante può essere utilizzata con una potenza di 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Inserire la spina del dispositivo nella presa elettrica e accendere l'interruttore. Ora è possibile controllare il dispositivo sia tramite pannello di controllo sia tramite telecomando.



Accensione

Mettere l'interruttore sul lato del dispositivo in posizione "I" e premere il tasto . Sul lato superiore del pannello di controllo appare la temperatura ambiente. Ora il dispositivo funziona con il livello di potenza più basso.

Modalità

Premere il tasto mode per regolare la potenza.


Impostazione della temperatura

Premere i tasti   per impostare la temperatura da 5 °C a 40 °C. L'indicazione della temperatura resta accesa per un lungo periodo di tempo.

Timer

Premere il tasto timer per impostare il tempo fino allo spegnimento automatico. È possibile selezionare un lasso di tempo tra 1 e 24 ore. Sul display appare il tempo rimanente fino allo spegnimento.

Blocco di sicurezza bambini

Dopo aver premuto il tasto di blocco di sicurezza bambini per 3 secondi, sul display appare il simbolo . Tutti i tasti si disattivano. È possibile disattivare il blocco di sicurezza bambini allo stesso modo.

GESTIONE TRAMITE SMARTPHONE

Se si collega l'apparecchio al WiFi, è possibile gestirlo comodamente con la relativa applicazione Klarstein. L'app non solo consente di controllare l'apparecchio da remoto dal proprio smartphone, ma consente anche di accedere a ricette e ad altre informazioni.

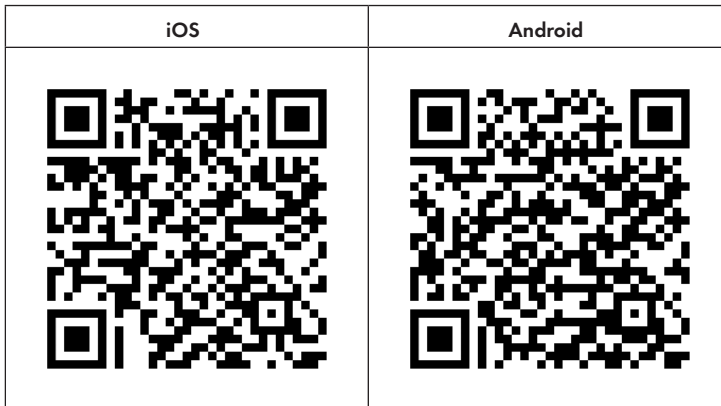
Per collegare il telefono al dispositivo Klarstein, procedere come segue:

- 1 Per prima cosa scaricare l'app Klarstein scansionando il codice QR con lo smartphone (vedere sotto) o scaricarla direttamente dall'App Store o da Google Play.
- 2 Accertarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi a cui deve collegarsi il dispositivo Klarstein.
- 3 Aprire l'applicazione Klarstein.
- 4 Accedere con il proprio account. Se non si possiede ancora un account, registrarsi nell'app Klarstein.
- 5 Seguire le istruzioni contenute nell'App.

App-Download

Utilizzare la funzione di scansione del telefono per eseguire la scansione del codice QR e salvare l'applicazione sullo smartphone.

Nota: L'applicazione fornisce ulteriori informazioni su come utilizzarla e su come connettersi al dispositivo non appena viene aperta per la prima volta.



Risoluzione dei problemi di connessione

Se il dispositivo Klarstein non si trova nella WLAN, controllare quanto segue:

- Il dispositivo è collegato?
- La funzione WiFi del telefono è abilitata?
- La funzione WiFi del dispositivo Klarstein è attivata? (Seguire le istruzioni nell'app)
- La password WLAN è stata immessa correttamente?
- Il router, il dispositivo Klarstein e lo smartphone sono nelle immediate vicinanze durante il tentativo di connessione? (Idealmente a non più di 5 m di distanza)
- Se la banda da 2,4 GHz è stata disattivata nelle impostazioni del router wireless, attivarla nelle impostazioni del router.

Nota: Per ulteriori informazioni, seguire le istruzioni nell'app quando si configura la connessione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner il dispositivo prima di pulirlo e staccare la spina dalla presa. Lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente.
- Pulire regolarmente le uscite di ventilazione.
- Non utilizzare in nessun caso detersivi aggressivi o abrasivi.
- Pulire l'involucro esterno con un panno umido morbido. Non lasciare che i liquidi penetrino nel radiatore!
- Non utilizzare alcol, benzina, sostanze abrasive, cera per mobili o spazzole grezze per pulire il radiatore, perché potrebbe comportare danni o usurare la superficie del dispositivo.
- Se non si utilizza il radiatore per un tempo prolungato, togliere le pile dal telecomando (per evitare che si corrodano) e conservarlo in un luogo sicuro.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Hot Spot Crystal Reflect Smart è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10035063



KLARSTEIN